

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Surah An-Naba | The Tidings

Verses: 40

Revelation: makkah

Pg.582

1

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾

About what. are they asking one another. (1).

1. About what are they asking one another?

Pg.582

2

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾

About. the News. the Great. (2).

2. About the great news¹ -

Footnote 1: - i.e., the Resurrection.

Pg.582

3

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

(About) which. they. (are) concerning it. (in) disagreement. (3).

3. That over which they are in disagreement.

Pg.582

4

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

Nay. (soon) they will know. (4).

4. No! They are going to know.

Pg.582

5

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

Then. Nay. (soon) they will know. (5).

5. Then, no! They are going to know.

Pg.582

6

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ﴿٦﴾

Have not. We made. the earth. a resting place. (6).

6. Have We not made the earth a resting place?

وَالْجِبَالِ أَوْتَادًا ۖ

And the mountains. (as) pegs. (7).

7. And the mountains as stakes?¹

Footnote 1: - To stabilize the land and balance the earth.

وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ۖ

And We created you. (in) pairs. (8).

8. And We created you in pairs

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۖ

And We made. your sleep. (for) rest. (9).

9. And made your sleep [a means for] rest

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ۖ

And We made. the night. (as) covering. (10).

10. And made the night as clothing¹

Footnote 1: - Covering you in darkness and providing rest.

Pg.582

11

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾

And We made. the day. (for) livelihood. (11).

11. And made the day for livelihood

Pg.582

12

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿١٢﴾

And We constructed. over you. seven. strong. (12).

12. And constructed above you seven strong [heavens]

Pg.582

13

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ﴿١٣﴾

And We placed. a lamp. burning. (13).

13. And made [therein] a burning lamp

Pg.582

14

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرِ مَاءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾

And We sent down. from. the rain clouds. water. pouring abundantly. (14).
14. And sent down from the rain clouds pouring water

Pg.582

15

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾

That We may bring forth. thereby. grain. and vegetation. (15).
15. That We may bring forth thereby grain and vegetation

Pg.582

16

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ﴿١٦﴾

And gardens. (of) thick foliage. (16).
16. And gardens of entwined growth.

Pg.582

17

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾

Indeed. (the) Day. (of) the Judgment. is. an appointed time. (17).
17. Indeed, the Day of Judgement is an appointed time -

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾

(The) Day. (in which) shall be blown. in. the trumpet. and you will come forth. (in) crowds. (18).

18. The Day the Horn is blown and you will come forth in multitudes

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾

And is opened. the heaven. and becomes. gateways. (19).

19. And the heaven is opened and will become gateways

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾

And are moved. the mountains. and become. a mirage. (20).

20. And the mountains are removed and will be [but] a mirage.

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾

Indeed. Hell. is. lying in wait. (21).

21. Indeed, Hell has been lying in wait

Pg.582

22

لِلطَّاغِيْنَ مَأْبًا ﴿٢٢﴾

For the transgressors. a place of return. (22).

22. For the transgressors, a place of return,

Pg.582

23

لَبِثِيْنَ فِيْهَا اَحْقَابًا ﴿٢٣﴾

(They will) be remaining. therein. (for) ages. (23).

23. In which they will remain for ages [unending].

Pg.582

24

لَا يَذُوقُوْنَ فِيْهَا بَرْدًا وَّلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾

Not. they will taste. therein. coolness. and not. any drink. (24).

24. They will not taste therein [any] coolness or drink.

Pg.582

25

إِلَّا حَيًّا وَغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾

Except. scalding water. and purulence. (25).

25. Except scalding water and [foul] purulence -

Pg.582

26

جَزَاءً وَفَاةً ﴿٢٦﴾

A recompense. appropriate. (26).

26. An appropriate recompense.¹

Footnote 1: - In proportion to and comparable with their crimes.
--

Pg.582

27

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾

Indeed, they. were. not. expecting. an account. (27).

27. Indeed, they were not expecting an account

Pg.582

28

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ﴿٢٨﴾

And they denied. Our Signs. (with) denial. (28).

28. And denied Our verses with [emphatic] denial.

وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٢٩﴾

And every. thing. We have enumerated it. (in) a Book. (29).

29. But all things We have enumerated in writing.

فَذُوقُوا فَلَنْ نَّزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

So taste. and never. We will increase you. except. (in) punishment. (30).

30. "So taste [the penalty], and never will We increase you except in torment."¹

Footnote 1: - This announcement will be made to the companions of Hell.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٣١﴾

Indeed. for the righteous. (is) success. (31).

31. Indeed, for the righteous is attainment¹ -

Footnote 1: - Of security, success and reward, including escape and safety from Hell.

حَدَائِقُ وَأَعْنَابًا ﴿٣٢﴾

Gardens. and grapevines. (32).

32. Gardens and grapevines

Pg.583

33

وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ﴿٣٣﴾

And splendid companions. well-matched. (33).

33. And young women [companions] of equal age.

Pg.583

34

وَكَأْسًا دِهَاقًا ﴿٣٤﴾

And a cup. full. (34).

34. And a full cup.¹

Footnote 1: - Of wine which is delicious and does not intoxicate.

Pg.583

35

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذْبًا ﴿٣٥﴾

Not. they will hear. therein. any vain talk. and not. any falsehood. (35).

35. No ill speech will they hear therein or any falsehood -

جَزَاءٌ مِّن رَّبِّكَ عَطَاءٌ حِسَابًا ﴿٣٦﴾

(As) a reward. from. your Lord. a gift. (according to) account. (36).

36. [As] reward from your Lord, [a generous] gift [made due by] account,¹

Footnote 1: - i.e., as a result of both their own righteous deeds and the limitless generosity of Allāh (subhānahu wa ta'ālā) . Another meaning is "a gift calculated [to be adequate]."

رَّبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
الرَّحْمَنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾

Lord. (of) the heavens. and the earth. and whatever. (is) between both of them. the Most Gracious. not. they have power. from Him. (to) address. (37).

37. [From] the Lord of the heavens and the earth and whatever is between them, the Most Merciful. They possess not from Him [authority for] speech.¹

Footnote 1: - None of Allāh's creatures can plead with Him on the Day of Judgement except by His permission.

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا
يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ
صَوَابًا ۝ (٣٨)

(The) Day. will stand. the Spirit. and the Angels. (in) rows. not. they will speak. except. (one) who . permits. [for] him. the Most Gracious. and he (will) say. (what is) correct. (38).

38. The Day that the Spirit [i.e., Gabriel] and the angels will stand in rows, they will not speak except for one whom the Most Merciful permits, and he will say what is correct.

ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ ۚ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ
رَبِّهِ مَآبًا ۝ (٣٩)

That. (is) the Day. the True. So whoever. wills. let him take. towards. his Lord. a return. (39).

39. That is the True [i.e., certain] Day; so he who wills may take to his Lord a [way of] return.¹

إِنَّا أَنْذَرْنَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا^{٤٠} يَوْمَ يَنْظُرُ
الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ
يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ﴿٤٠﴾

Indeed We. [We] have warned you. (of) a punishment. near. (the) Day. will see. the man. what. have sent forth. his hands. and will say. the disbeliever. O I wish. I were. dust. (40).

40. Indeed, We have warned you of an impending punishment on the Day when a man will observe what his hands have put forth¹ and the disbeliever will say, "Oh, I wish that I were dust!"